

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

財政局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS  
二零零八年營業年度之臨時帳目（一月至六月）  
Conta provisória do exercício de 2008 (Janeiro a Junho)

(按經濟分類)  
(Segundo a classificação económica)

借方 Débito	收入來源 Proveniência das receitas	已收納金額 Importâncias cobradas	編號 Código	開支去向 Proveniência das despesas	開支結算額 Importâncias liquidadas	貸方 Crédito
	經常收入 Recitas correntes	\$ 29,891,775,147.13		經常開支 Despesas correntes	\$ 11,865,278,865.43	
01-00-00-00	直接稅 Impostos directos	\$ 21,296,869,453.00	01-00	人員 Pessoal	\$ 4,146,833,702.52	
02-00-00-00	間接稅 Impostos indirectos	\$ 1,054,502,731.00	02-00	資產及勞務 Bens e serviços	\$ 1,728,610,672.45	
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	\$ 745,717,429.32	03-00	利息 Juros	\$ 14,431,577.67	
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	\$ 1,320,005,629.72	04-00	經常轉移 Transferências correntes	\$ 5,398,673,370.13	
05-00-00-00	轉移 Transferências	\$ 4,177,030,803.38	05-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	\$ 576,729,542.66	
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de bens duradouros	\$ 5,572,869.40		資本開支 Despesas de capital	\$ 744,817,514.79	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 639,904,253.00	07-00	投資 Investimentos	\$ 355,845,642.26	
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	\$ 652,171,978.31	08-00	資本轉移 Transferências de capital	\$ 12,338,689.83	
	資本收入 Recitas de capital	\$ 4,605,859,508.87	09-00	財務活動 Operações financeiras	\$ 376,633,182.70	
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento	\$ 12,104,682.00	10-00	其他資本開支 Outras despesas de capital	\$ 0.00	
10-00-00-00	轉移 Transferências	\$ 0.00		合計 Total	\$ 12,610,096,380.22	

借方Débito		收入來源 Proveniência das receitas		已收納金額 Importâncias cobradas	編號 Código	開支去向 Proveniência das despesas	貸方Crédito 開支結算額 Importâncias liquidadas
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros			\$ 245,363,458.70			
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital			\$ 4,280,387,348.68			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos			\$ 68,004,019.49		運作結餘 Saldo do exercício	\$ 21,887,538,275.78
	合計 Total			\$ 34,497,634,656.00			
	總額 Total geral			\$ 34,497,634,656.00			\$ 34,497,634,656.00

二零零八年十二月三十日於財政局

代廳長：鄧世杰

局長：劉玉葉

Direção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2008.

O Chefe de Departamento, substituto, *Tang Sai Kit*.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

二零零八年營業年度之臨時帳目（一月至九月）  
Conta provisória do exercício de 2008 (Janeiro a Setembro)

(按經濟分類)  
(Segundo a classificação económica)

借方Débito		收入來源		已收納金額	編號	開支去向	貸方Crédito	
編號	Código	Proveniência das receitas	Importâncias cobradas	Código	Proveniência das despesas	開支結算額	Importâncias liquidadas	
		經常收入	\$ 44,780,609,266.69		經常開支	\$ 16,195,162,783.35		
		Receitas correntes			Despesas correntes			
		直接稅			人員	\$ 5,980,236,655.64		
01-00-00-00	01-00	Impostos directos	\$ 33,214,111,858.00		Pessoal			
		間接稅			資產及勞務	\$ 2,682,401,068.66		
02-00-00-00	02-00	Impostos indirectos	\$ 1,532,276,037.00		Bens e serviços			
		費用、罰款及其他金錢上之制裁			利息	\$ 24,687,079.76		
03-00-00-00	03-00	Taxas, multas e outras penalidades	\$ 1,023,787,800.46		Juros			
		財產之收益			經常轉移	\$ 6,653,967,546.42		
04-00-00-00	04-00	Rendimentos da propriedade	\$ 1,838,228,010.64		Transferências correntes			
		轉移			其他經常開支	\$ 853,870,432.87		
05-00-00-00	05-00	Transferências	\$ 5,151,045,553.98		Outras despesas correntes			
		耐用品之出售			資本開支	\$ 1,717,609,355.44		
06-00-00-00	06-00	Venda de bens duradouros	\$ 5,775,474.90		Despesas de capital			
		勞務及非耐用品之出售			投資	\$ 911,172,495.91		
07-00-00-00	07-00	Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 1,043,347,084.35		Investimentos			
		其他經常收入			資本轉移	\$ 72,952,598.83		
08-00-00-00	08-00	Outras receitas correntes	\$ 972,037,447.36		Transferências de capital			
		資本收入			財務活動	\$ 733,484,260.70		
		Receitas de capital			Operações financeiras			
09-00-00-00	09-00	投資資產之出售	\$ 4,677,136,409.45		其他資本開支	\$ 0.00		
		Venda de bens de investimento			Outras despesas de capital			
10-00-00-00	10-00	轉移	\$ 13,430,863.90					
		Transferências	\$ 0.00					
					合計	\$ 17,912,772,138.79		
					Total			

借方Débito		貸方Crédito			
編號 Código	收入來源 Proveniência das receitas	已收納金額 Importâncias cobradas	編號 Código	開支去向 Proveniência das despesas	開支結算額 Importâncias liquidadas
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	\$ 273,562,773.35			
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	\$ 4,310,531,173.96			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	\$ 79,611,598.24		運作結餘 Saldo do exercício	\$ 31,544,973,537.35
	合計 Total	\$ 49,457,745,676.14			
	總額 Total geral	\$ 49,457,745,676.14			\$ 49,457,745,676.14

二零零八年十二月三十日於財政局

代廳長：鄧世杰

局長：劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2008.

O Chefe de Departamento, substituto, *Tang Sai Kit*.

A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 90.00 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 80.00 \$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	對外規則 批示		\$120.00
1994	對外規則 批示		\$150.00
1995	對外規則 批示		\$200.00
1996	對外規則 批示		\$135.00
1997	對外規則 批示		\$125.00
1998	對外規則 批示		\$260.00
1999	對外規則 批示		\$300.00

## IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 90,00 \$ 130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 80,00 \$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$18.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$ 18,00